

Isa

Chapter 19

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

מִשְׁא	מִצְרִים	גָּנְעָו	אַלְיָלִי	מִצְרִים	קָל	עַב	עַל-	רַכְב	יְהֹוָה	הָנִיה	מִצְרִים	מִצְרִים	1
H4714	H0457	H5128	H4714	H0935	H7031	H5645	—	H7392	H3068	H2009	H4714	—	—
מִבְנִיו	וְלַבְבָ	מִצְרִים	יְמָס	בְּקָרְבָוּ	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	H7130	H4549	H4714	H3824	H6440	—	—	—	—	—	—	—	—

মিশর সম্পর্কে বাতা
দেখো! প্রভু একটা দ্রুত ধারমান মেঘে চড়ে আসছেন। তিনি মিশরে যাবেন এবং তার এই আগমনে স্থানকার মুর্তিরা
ভয়ে কাঁপবে। সাধারণতঃ মিশরবাসীরা সাহসী কিন্তু প্রভুর আগমনে তাদের সাহস গরম মোমের মতো গলে যাবে।

וְসִכְכַּתִּי	মিচ্রিম	গন্ধমু	আইশ	বমিচ্রিম	মিচ্রিম	মিচ্রিম	মিচ্রিম	মিচ্রিম	রায়চ	গন্ধকা	2
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H4467	—	H7453	H0376	H0251	H0376	—	H4714	H4714	—	H4467	—

বমিল্কা:

[H4467](#)

ঈশ্বর বলেন: “আমি মিশরের লোকদের নিজেদের মধ্যে মারামারি করাব। ভাই লড়বে ভাইয়ের বিরুদ্ধে। প্রতিবেশীর বিরুদ্ধে প্রতিবেশী। এক
শহর অন্য শহরের বিরুদ্ধে। এক রাজা অন্য রাজার বিরুদ্ধে।

וְאַל-	হালিলিম	אַל-	গন্ধকা	রায়চ	গন্ধকা	3
H0413	H0413	H0457	H0413	H1875	H1104	H6098
—	—	—	—	—	H7130	H4714

হালিলিম:

[H3049](#)

হালিলিম:

[H0413](#)

[H0178](#)

লোকরা বিদ্রোহ হবে। লোকরা তাদের প্রাপ্ত দেবতা ও তানী লোকদের দরবারে হাজির হয়ে জানতে চাইবে তাদের কি করা উচিত। লোকরা
যান্ত্রকরণের কাছেও জিজ্ঞাসা করবে। কিন্তু কারোর উপদেশই কার্যকরী হবে না।”

וְসִכְרַתִּי	আত	মিচ্রিম	বিরা	মিচ্রিম	গন্ধকা	রায়চ	গন্ধকা	রায়চ	ৰসিৰতি	—	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H3068	H0113	H5002	H4910	H5794	H4428	H7186	H0113	H3027	H4714	H0853	H5534

চৰাত:

গুরু। সর্বশক্তিমান প্রভু বলেন: “মিশরকে আমি এক কঠোর প্রভুর হাতে দেব। এক শক্তিশালী রাজা লোকদের শাসন করবে।”

ৰসিৰত:	ৰক্ষণ	যৰক্ষণ	গন্ধকা	গন্ধকা	মিত্তিম	গিনিম	গিনিম	গিনিম	—	—	5
H5405	—	—	H5104	H3220	H4325	H3001	—	—	—	—	—

নীলনদ এমশঃ শুকিয়ে আসবে। সমুদ্র থেকে জল চলে যাবে।

ৰসিৰত	গন্ধকা	দলু	—	—	—	—	—	—	—	—	6
H7060	H5488	H7070	H4693	H2975	—	H1809	H5104	—	—	—	—

সমস্ত নদীর জল দুর্গন্ধি ভরে যাবে। মিশরের খালগুলি এমশঃ শুকিয়ে যাবে এবং জলহীন হয়ে পড়বে। সমস্ত জলজ উদ্ধিদগ্ধলিতে পচন
ধরবে।

עֲרוֹת	עַל-	יָאֹר	קַי	וְלֹל	מִזְרָע	יָאֹר	יָאֹר	יְבָש	נֶדֶר	וְאַנְגָּנוֹן
H6169	H2975	H3605	H2975	H4218	H2975	H4218	H2975	H3001	H5086	H0369

নীলনদের তীর ধরে যেসব ছেট গাছপালা আছে সেগুলো মরে যাবে এবং উড়ে যাবে॥ এমন কি নীলনদ যেখানে সবচেয়ে বেশী বিস্তৃত॥ সেখানকার গাছপালাও মরে যাবে॥

וְאַנְ	הַדְּגִים	וְאַבְלוֹ	כָּלְ	מְשֻלְכִי	בְּיאֹר	חֲכָה	וּפְרַשִׁ	מִכְמָרָת	עַלְ	פְּנִים	מִים
H4325	H6440			H6566	H2443	H2975					
											אַמְלָלָו:

নীলনদ থেকে যে সমস্ত জেলেরা মাছ ধরত তারা এমশঃ বিষগ্ন হবে এবং কাঁদবে॥ যারা নীলনদের ওপর জাল বিছিয়ে জীবিকা নির্বাহ করত তারা দৰ্বল হয়ে যাবে॥

וּבָשָׂר	עַבְדִּי	פְּשָׁתִים	שְׁרִיקָות	וְאֶרְגִּים	חוֹרְבִּי:
H2355	H0707	H8305	H6593	H5647	H0954

যে সমস্ত মানুষ কাপড় তৈরী করে তারাও ভীষণ বিষয়টি কারণ কাপড় তৈরীর প্রয়োজনীয় ফ্লাক্স এক রকমের গাছ আর নদীর পাড়ে জন্মাচ্ছে না।

נְפָשָׁה:	אָנָמָרָה	שָׁכָר	עָשֵׂי	כָּלָל	מְרְכָאִים	שְׁתִיחָה	וְהַיוּ	10
—	H5315	H0099	H7938	—	H3605	H1792	H8356	H1961

ନଦୀର ଜଳ ଧରେ ବାଖାର ଜନ୍ୟ ଯାରା ବୁନ୍ଧ ତୈରୀ କରନ୍ତୋ । ତାରାଓ କାଜ ହାରିଯେ ବିଷମ ହବେ ।

সোয়ান শহরের নেতারা বোকা ফরোগের "বিজ্ঞ পশ্চিতরা" ভুল উপদেশ দিয়েছে। এই নেতারা বলেছেন যে তাঁরা জ্ঞানী ও রাজারই বংশধর। কিন্তু যদিও বিজ্ঞ বলে তাঁরা নিজেদের ভাবছেন তত্ত্বাত্মক তাঁরা নন।

אִים	אָפֹא	חַכְמִיךְ	וַיְנִידֹו	נָא	לְדָא	וַיְנַדְעֹו	מַהְ-	יְעַז	צְבָאוֹת	יְהֹוָה	יְהֹוָה	עַל-	מִצְרִים:	
H4714			H3068	H3289	H4100	H3045								12

ମିଶରଙ୍କ ତୋମାର ଜ୍ଞାନୀ ମାନୁସରା କୋଥାଯା? ଏ ଜ୍ଞାନୀ ବିଜ୍ଞାନିକର ଜ୍ଞାନରେ ହବେ ଯେ ସର୍ବଶକ୍ତିମାନ ପ୍ରତ୍ୟ ମିଶରର ଜନ୍ୟ କି ପରିକଳ୍ପନା କରେଛେନ୍କି ଯାଏଟିର ତା ଜ୍ଞାନେ ଯିବ୍ବା ତା ତାଦେର ଅନ୍ତରେ ଜ୍ଞାନାମ୍ଭ ଉତ୍ତିଷ୍ଠିତ ।

נָזָלָו	שְׁרֵי	צָעָן	גְּנָשָׂא	שְׁרֵי	נָרָג	הַתְּהִעְוָה	אָתָּה	מִצְרִים	בְּנֵת	שְׁבָטִיהָ:
H7626	H6138	H4714	H0853	H8582	H5297	H8269	H5377	H6814	H8269	H2973

ଶୋଯନ ଶର୍ରେର ନେତାଦେର ବୋକା ବାନାନୋ ହେଁଛେ । ନୋଫେର ନେତାଦେର ଭାନ୍ତ ଜିନିଷ ବିଶ୍ୱାସ କରିଯେ ଠକାନୋ ହେଁଛେ । ତାଇ ତାରା ମିଶରକେ ଭୁଲ ପଥେ ଲିଗେ ଯାଏ ।

שָׁכֹר	כְּהַתְעֹות	מַעַשְׂהוֹ	בְּכָל-	מַצְרִים	אַתְּ	וְהַתְעֹז	עֲוֹנִים	רִיחָה	בְּקָרְבָּה	מִסְקָה	יְדֹוָה	14
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H7910	H8582	H4639	H3605	H4714	H0853	H8582	H5773	H7307	H7130	H4537	H3068	בְּקִיאָ:

প্রভু নেতাদের বিভাস্ত করেছেন তারা রাস্তা ভুলেছে এবং মিশরকে ভুল পথে চালিত করেছে নেতাদের সব কাজই ভুলে ভরা তারা মাটিতে তাদের বমির ওপর মাতালের মত টল্লাল করে হেঁটে বেড়ায়।

১	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15
	H0100	H3712	H2180											

নেতারা মিশরের জন্য কিছুই করতে পারবে না এই নেতারা হচ্ছে “মাথা এবং লেজ” তারা হচ্ছে “গাছের মাথা এবং বৃক্ষসমূহ”।

১	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16
	H3068	H3027	H8573	H6440	H6342	H2729	H0802	H4714	H1961	H1931	H3117			
												אֲשֶׁר	מְגַנֵּב	
													H1931	

মিশরীয়রা সেই সময় ভীত সন্ত্রস্ত মেয়েদের মতো হয়ে পড়বে প্রভু সর্বশক্তিমানের আগমনে তারা ভয় পাবে প্রভু লোকদের শাস্তি দেওয়ার জন্য তার বাছ প্রসারিত করবেন এবং তারা ভীত হবে।

১	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17	
	H6440	H6342	H0413	H0853	H2142	H3605	H2283	H4714	H3063	H0127	H1961				
												עֲצַת	יְהוָה	צְבָאֹת	
												H3289	H1931	H3068	H6098

যিহুদা হবে এমন এক জায়গা যা মিশরের সব মানুষের কাছেই আতঙ্ক ব্যবহার মিশরের কোন মানুষ যিহুদার নাম শুনলেই সে হঠাৎই আতঙ্কিত হয়ে পড়বে প্রভু সর্বশক্তিমান এই ভাবেই মিশরীয়দের শাস্তি দেবেন বলে পরিকল্পনা করেছেন।

১	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18		
	H3068	H7650	H8193	H1696	H4714	H0776	H2568	H1961	H1931	H3117						
												צְבָאֹת	עִיר	חַתְּרָס	יִאמֶר	לְאַחֲת
												H0259	H0559	H2041		

ঐ সময় মিশরের পাঁচটি শহরের লোকরা কনান ভাষায় ইহুদীদের ভাষা কথা বলবে ঐ পাঁচটি শহরের একটি হবে “ধ্বংসের শহর” শহরের লোকরা প্রভু সর্বশক্তিমানকে মেনে নেওয়ার অঙ্গীকার করবে।

১	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19
	H3068	H1366	H0681	H4676	H4714	H0776	H8432	H3068	H4196	H1961	H1931	H3117		

ঐ সময় মিশরের মাঝখানে প্রভুর এক বেদী থাকবে প্রভুকে সন্মান দেখানোর জন্য মিশরের সীমানায় একটি স্থৃতি স্থাপন থাকবে।

১	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20		
	H6440	H3068	H0413	H6817	H4714	H0776	H3068	H5707	H0226	H1961						
												לְתֹבִים	יִשְׁלַח	לְנִסְמָמִים	וּרְבָּב	לְאַזְמָלִים
												H5337	H3467	H7971	H3905	

এগুলি থাকার অর্থ সর্বশক্তিমান প্রভু কত ক্ষমতাধর তা দেখানো প্রভুর কাছে সাহায্যের জন্য কেঁদে পড়লেই সাহায্য মিলবে প্রভু লোকদের কাছে একজন ত্রাণকর্তা পাঠাবেন যে তাদের প্রতিরক্ষা করবে এবং তাদের পীড়নকারী লোকদের হাত থেকে উদ্ধৃত করবে।

וְמִנְחָה	זָבֵח	וְעַבְדוֹל	הַהְוָא	בְּיּוֹם	יְהוָה	אַתֶּךְ	מְצֻרָּוִם	וַיַּדְעֵי	וְמִצְרָיִם	לְמִצְרָיִם	יְהוָה	וְנוֹרָע	21
H4503	H2077	H5647	H1931	H3117	H3068	H0853	H4714	H3045	H4714	H3068	H3045	לְיְהוָה	וְשָׁלֹמוֹ:
												גָּדָר	גָּדָר
										H3068	H5088	H5087	

ମିଶରେର ଲୋକରା ସେ ସମୟ ସତି ସତିଇ ପ୍ରଭୁକେ ଜାନବେ । ତାରା ଦୈଶ୍ୟରକେ ଭାଲୋବାସବେ । ଲୋକରା ଦୈଶ୍ୟରେର ସେବା କରବେ ଏବଂ ଅନେକ ପଣ୍ଡବିଲି ଦେବେ । ତାରା ପ୍ରଭୁର କାହେ ପ୍ରତିଶ୍ରୁତି କରବେ ଏବଂ ସେଇ ପ୍ରତିଶ୍ରୁତି ପାଲନ କରବେ ।

וְרִפְאָם:	לָהּם	וְנַעֲתָר	וְהַזָּה	עֵדָה	וְשָׁבָו	וְרִפְאָא	וְנַעֲנִי	מְצֻרִים	אָתָה	וְהַזָּה	וְנַעֲנִי	22
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H7495	H6279	H3068	H5704	H7725	H7495	H5062	H4714	H0853	H3068	H5062		

প্রভু মিশরের লোকদের শাস্তি দেবেন এবং তারপর তাদের ক্ষমা করবেন। পরে ঐ লোকরা প্রভুর কাছে ফিরে আসবে। প্রভু প্রত্যেকের প্রার্থনা শুনবেন এবং তাদের ক্ষমা করবেন।

באישור	ומציגים	במוצרים	אישור	יבא	אשורה	אשורה	מוצרים	מסלול	תבואה	החווא	כינום	23
H0804	H4714	H4714	H0804	H0935	H0804	H4714	H4546	H1961	H1931	H3117	יעברו	
						ס	אישור:	את	את	את	מציגים	
							H0804	H0854	H4714	H5647		

সেই সময়ে মিশর থেকে অশুর পর্যন্ত একটা রাজপথ থাকবেো তখন অশুরের লোকৰা ঐ পথেই মিশরে যাবে এবং মিশরের লোকৰা ঐ রাজপথ ধরেই অশুরে আসবেো মিশর ও অশুরের লোকেৰা মিলে মিশে কাজ করবেো

הארץ:	גָּרְבָּה	בָּקָרָב	בָּרָכָה	בָּרָאשׁוֹר	וְלֹאַשׁוֹר	לְמַצְרִים	שְׁלִישִׁיה	יִשְׂרָאֵל	יְהִיָּה	הַתּוֹא	בִּיּוֹם	24
H0776	H7130	H1293	H0804	H4714	H7992	H3478	H1961	H1931	H3117			

সে সময় ইন্ডায়েল মিশর ও অশুর মিলিত হবে এবং দেশকে নিয়ন্ত্রণ করবে এটা দেশের পক্ষে কল্যাণকর হবে।

וְנַחֲלֹתִי	אָשָׁור	יְדִי	וְמַעֲשָׂה	מִצְרָיִם	עַמִּי	בְּרִיךְ	לְאָמֵר	יִדְעָה	בְּרִכּוֹ	אָשָׁר	25
H5159	H0804	H3027	H4639	H4714		H1288	H0559	H3068	H1288		
										יִשְׂרָאֵל :	H3478

ପ୍ରଭୁ ସର୍ବଜିତ୍ତାନ୍ ଏଇ ସମ୍ମିଳିତ ଦେଶଭଲିକେ ଆଶୀର୍ବାଦ କରିବେଣ୍ଟି ତିନି ବଲିବେଣ୍ଟି “ମିଶର ତୁମି ଆମାର ଲୋକ ଅଶୁର ଆମି ତୋମାକେ ସୃଷ୍ଟି କରେଛି ଇନ୍ଦ୍ରାୟିଲେ ତୁମି ଆମାର ତୋମରା ପ୍ରତ୍ୟେକିଟି ଆମାର ଆଶୀର୍ବାଦପୁଷ୍ଟ!”